

**Rectificatie van Richtlijn 2004/51/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende wijziging van Richtlijn 91/440/EEG van de Raad betreffende de ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap**

(Publicatieblad van de Europese Unie L 164 van 30 april 2004)

Richtlijn 2004/51/EG wordt als volgt gelezen:

**RICHTLIJN 2004/51/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD  
van 29 april 2004  
houdende wijziging van Richtlijn 91/440/EEG van de Raad betreffende de ontwikkeling van de  
spoorwegen in de Gemeenschap**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 71, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's <sup>(3)</sup>,

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag <sup>(4)</sup>, in het licht van de op 23 maart 2004 door het Bemiddelingscomité goedgekeurde tekst,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Volgens Richtlijn 91/440/EEG van de Raad van 29 juli 1991 betreffende de ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap <sup>(5)</sup> krijgen spoorwegondernemingen die houder zijn van een vergunning, toegangsrechten voor het Trans-Europese netwerk voor goederenvervoer per spoor en uiterlijk vanaf 2008 voor het gehele net van internationale goederendiensten.

<sup>(1)</sup> PB C 291 E van 26.11.2002, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB C 61 van 14.3.2003, blz. 131.

<sup>(3)</sup> PB C 66 van 19.3.2003, blz. 5.

<sup>(4)</sup> Advies van het Europees Parlement van 14 januari 2003 (PB C 38 E van 12.2.2004, blz. 89), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 26 juni 2003 (PB C 270 E van 11.11.2003, blz. 1) en standpunt van het Europees Parlement van 23 oktober 2003 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad). Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 22 april 2004 en besluit van de Raad van 26 april 2004.

<sup>(5)</sup> PB L 237 van 24.8.1991, blz. 25. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 2001/12/EG van de Raad en het Europees Parlement (PB L 75 van 15.3.2001, blz. 1).

(2) Door deze toegangsrechten voor internationale goederendiensten vanaf 1 januari 2006 uit te breiden tot het gehele net, zouden de verwachte voordelen op het gebied van de verschuiving in de vervoerswijze en de ontwikkeling van het internationale goederenvervoer per spoor groter moeten worden.

(3) Door deze toegangsrechten overeenkomstig het beginsel van de vrije dienstverrichting vanaf 1 januari 2007 uit te breiden tot alle soorten goederendiensten per spoor wordt het spoorwegvervoer efficiënter ten opzichte van andere vervoerswijzen. Duurzaam vervoer tussen en binnen de lidstaten wordt dan gemakkelijker, doordat de concurrentie wordt bevorderd en nieuw kapitaal en nieuwe ondernemingen worden aangetrokken.

(4) Deze richtlijn maakt deel uit van en pakket maatregelen dat werd aangekondigd in het Witboek over het vervoersbeleid en dat Richtlijn 2004/49/EG <sup>(6)</sup> over spoorwegveiligheid, Richtlijn 2004/50/EG <sup>(7)</sup> houdende wijziging van de interoperabiliteitsrichtlijnen en Verordening (EG) nr. 881/2004 <sup>(8)</sup> tot oprichting van een Europees Spoorwegbureau omvat. Dit pakket maatregelen (hierna „het tweede spoorwegpakket” genoemd) werd aangenomen met het oog op een verdere ontwikkeling van het communautair regelgevingskader op spoorweggebied, zoals dat wordt gevormd door de Richtlijnen 2001/12/EG <sup>(9)</sup>, 2001/13/EG <sup>(10)</sup> en 2001/14/EG <sup>(11)</sup> (hierna „het eerste spoorwegpakket” genoemd). Ter vervolmaking van het regelgevingskader en met het oog op

<sup>(6)</sup> Zie bladzijde 16 van dit Publicatieblad.

<sup>(7)</sup> Zie bladzijde 40 van dit Publicatieblad.

<sup>(8)</sup> Zie bladzijde 3 van dit Publicatieblad.

<sup>(9)</sup> PB L 75 van 15.3.2001, blz. 1.

<sup>(10)</sup> PB L 75 van 15.3.2001, blz. 26.

<sup>(11)</sup> PB L 75 van 15.3.2001, blz. 29. Richtlijn gewijzigd bij Besluit 2002/844/EG van de Commissie (PB L 289 van 26.10.2002, blz. 30).

een geïntegreerd Europees spoorwegnet heeft de Commissie op 3 maart 2004 een derde pakket maatregelen voorgesteld dat verder zal bijdragen aan het doel van deze richtlijn. Deze voorgestelde derde etappe heeft betrekking op rijbewijzen voor treinbestuurders, de kwaliteit van de dienstverlening in het goederenvervoer per spoor, de rechten van passagiers in het internationale vervoer per spoor en het openstellen van de markt voor internationaal reizigersvervoer per spoor. Het Europees Parlement heeft in oktober 2003 in deze wetgevingsprocedure al een amendement goedgekeurd dat gericht is op de openstelling van de markt in 2008 voor alle diensten van reizigersvervoer. Het Europees Parlement en de Raad zijn overeengekomen het derde pakket maatregelen met bekwame spoed te behandelen. Wat de openstelling van de markt voor internationale reizigersvervoerdiensten betreft, moet de door de Commissie voorgestelde termijn van 2010 worden beschouwd als een streefdoel dat alle operatoren de gelegenheid biedt zich naar behoren voor te bereiden.

- (5) De Commissie zal de ontwikkeling van het vervoer, de veiligheid, de arbeidsvoorwaarden en de situatie van de exploitanten onderzoeken en vóór 1 januari 2006 een verslag over deze ontwikkeling opstellen met, in voorkomend geval, nieuwe voorstellen om de best mogelijke voorwaarden voor de economieën van de lidstaten, de spoorwegmaatschappijen en hun personeel, alsook voor de gebruikers te waarborgen.
- (6) Goederendiensten per spoor bieden grote mogelijkheden voor de totstandbrenging van nieuwe vervoersdiensten en de verbetering van bestaande diensten op nationaal en Europees niveau.
- (7) Om volledig concurrerend te zijn, moet het goederenvervoer per spoor een compleet dienstenpakket aanbieden, inclusief het vervoer tussen en binnen de lidstaten.
- (8) Aangezien de veiligheid op het spoor wordt geregeld in Richtlijn 2004/49/EG, als onderdeel van een nieuw samenhangend communautair regelgevingskader voor de spoorwegsector, dienen de veiligheidsbepalingen in Richtlijn 91/440/EEG te worden ingetrokken.
- (9) Richtlijn 91/440/EEG dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

#### Artikel 1

Richtlijn 91/440/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 7, lid 2, wordt geschrapt op de datum van inwerkingtreding van Richtlijn 2004/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake de veiligheid op de communautaire spoorwegen houdende wijziging van Richtlijn 91/440/EEG van de Raad betreffende de ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap.

2. Artikel 10 wordt als volgt gewijzigd:

- a) lid 3 wordt vervangen door:

„3. Spoorwegondernemingen die onder de werkingssfeer van artikel 2 vallen, krijgen onder billijke voorwaarden toegang tot het trans-Europees netwerk voor goederenvervoer per spoor als omschreven in artikel 10 bis en in bijlage I, alsmede, uiterlijk op 1 januari 2007, tot het gehele spoorwegnet, met het oog op de exploitatie van internationale goederendiensten.

Voorts krijgen spoorwegondernemingen die onder de werkingssfeer van artikel 2 vallen, uiterlijk op 1 januari 2007 onder billijke voorwaarden toegang tot de infrastructuur in de lidstaten met het oog op de exploitatie van alle goederenvervoerdiensten.”

- b) Lid 5 wordt vervangen door:

„5. Spoorwegondernemingen die vervoersdiensten per spoor verrichten, sluiten de nodige publiek- of privaatrechtelijke overeenkomsten met de infrastructuurbeheerders van de gebruikte spoorweginfrastructuur. Die overeenkomsten mogen geen discriminerende voorwaarden bevatten en moeten transparant zijn, in overeenstemming met de bepalingen van Richtlijn 2001/14/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2001 inzake de toewijzing van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheids certificering (\*).

(\*) PB L 75 van 15.3.2001, blz. 29. Richtlijn gewijzigd bij Beschikking 2002/844/EG van de Commissie (PB L 289 van 26.10.2002, blz. 30).”

- c) Lid 6 wordt vervangen door:

„6. De toegang via het spoor tot, alsmede de verlening van diensten in, terminals en havens in verband met spoorwegactiviteiten overeenkomstig de leden 1, 2 en 3 waarbij meer dan één eindgebruiker wordt bediend of kan worden bediend, worden toegestaan aan alle spoorwegondernemingen op niet-discriminerende en transparante wijze; verzoeken van spoorwegondernemingen kunnen alleen onderworpen worden aan beperkingen indien er levensvatbare spoorwegalternatieven onder marktvoorwaarden voorhanden zijn.”

- d) Lid 8 wordt vervangen door:

„8. Uiterlijk 1 januari 2006 legt de Commissie aan het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité, het Comité van de Regio's en de Raad een verslag voor over de uitvoering van deze richtlijn.

In dit verslag wordt ingegaan op:

- de uitvoering van deze richtlijn in de lidstaten en de efficiënte werking van de verschillende betrokken organen;
- de marktontwikkeling, met name internationale vervoerstendensen, de activiteiten en het marktaandeel van alle actoren op de markt, met inbegrip van nieuwe marktdeelnemers;
- de gevolgen voor de vervoerssector in zijn geheel, met name wat de verschuiving in de vervoerswijze betreft;
- de gevolgen voor het veiligheidsniveau in elke lidstaat;
- de arbeidsvoorwaarden in de sector in de afzonderlijke lidstaten.

Dit verslag gaat zo nodig vergezeld van passende voorstellen of aanbevelingen betreffende verdere maatregelen van de Gemeenschap ten behoeve van de ontwikkeling van de spoorwegmarkt en van het juridische kader waaronder deze markt valt.”

3. Artikel 10 ter, lid 4, onder c), wordt vervangen door:
  - „c) de stand van zaken met betrekking tot het Europese spoorwegnetwerk.”
4. Artikel 14 wordt geschrapt.

#### Artikel 2

De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 31 december 2005 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in de bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor de verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

#### Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

#### Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor het Europees Parlement  
De voorzitter  
P. COX

Voor de Raad  
De voorzitter  
M. McDOWELL